

Návod k použití

## Easytop přímoprůtočný ventil s Rp závitem



pro instalaci pitné vody

Model  
2278.1

Rok výroby (od)  
04/2017

**viega**

# Obsah

<b>1</b>	<b>O tomto návodu k použití</b>	<b>3</b>
1.1	Cílové skupiny	3
1.2	Označení pokynů	3
1.3	Poznámka k této jazykové verzi	4
<b>2</b>	<b>Informace o výrobku</b>	<b>5</b>
2.1	Rozsah platnosti / upozornění Normy a pravidla	5
2.2	Použití v souladu se stanovením výrobce	7
2.2.1	Oblasti použití	7
2.2.2	Média	7
2.3	Popis výrobku	8
2.3.1	Přehled	8
2.3.2	Závitové spojení	8
2.3.3	Označení na komponentách	8
2.3.4	Kompatibilní komponenty	8
2.3.5	Technické údaje	9
2.4	Informace o použití	9
2.4.1	Koroze	9
<b>3</b>	<b>Manipulace</b>	<b>10</b>
3.1	Informace k montáži	10
3.1.1	Montážní pokyny	10
3.2	Montáž	10
3.2.1	Zkouška těsnosti	10
3.3	Údržba	11
3.4	Likvidace	11

# 1 O tomto návodu k použití

Pro tento dokument platí ochranná práva, další informace naleznete na [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Cílové skupiny

Informace v tomto návodu jsou určeny odborníkům na sanitu a topné systémy, resp. vyškolenému odbornému personálu.

Nepřípustná je montáž, instalace a příp. údržba tohoto výrobku osobami, které nemají výše uvedené vzdělání resp. kvalifikaci. Toto omezení neplatí pro možné pokyny k obsluze.

Montáž výrobků Viega se musí provádět při dodržování všeobecně uznávaných technických pravidel a návodů k použití Viega.

## 1.2 Označení pokynů

Výstražné a informační texty jsou odsazeny od ostatního textu a jsou speciálně označeny příslušnými piktogramy.



### **NEBEZPEČÍ!**

Varuje před možnými, život ohrožujícími zraněními.



### **VAROVÁNÍ!**

Varuje před možnými vážnými zraněními.



### **UPOZORNĚNÍ!**

Varuje před možnými zraněními.



### **OZNÁMENÍ!**

Varuje před možnými věcnými škodami.



Dodatečné informace a tipy.

### 1.3 Poznámka k této jazykové verzi

Tento návod k použití obsahuje důležité informace k výrobku resp. výběru systému, jeho montáži a uvedení do provozu, stejně jako k jeho řádnému používání a případným opatřením pro údržbu. Tyto informace k výrobkům, jejich vlastnostem a aplikačním technikám jsou založeny na aktuálně platných normách v Evropě (např. EN) anebo v Německu (např. DIN/DVGW).

Některé pasáže v textu mohou odkazovat na technické předpisy v Evropě/Německu. Tyto předpisy platí jako doporučení pro jiné země, ve kterých nejsou k dispozici příslušné národní požadavky. Příslušné národní zákony, standardy, předpisy, normy a jiné technické předpisy mají přednost před německými/evropskými směrnici v tomto návodu: Zde uvedené informace jsou pro jiné země a oblasti nezávazné a jak již bylo řečeno, je třeba je považovat za pomůcku.

## 2 Informace o výrobku

### 2.1 Rozsah platnosti / upozornění Normy a pravidla

Následující normy a pravidla platí v Německu resp. v Evropě. Národní legislativu pro Českou a Slovenskou republiku najdete na českých webových stránkách na [viega.cz/normy](http://viega.cz/normy).

#### Pravidla z oddílu: oblasti použití

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806 část 1
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806 část 2
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806 část 3
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806 část 4
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806 část 5
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 1717
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN 1988
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	VDI/DVGW 6023
Plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

#### Pravidla z oddílu: média

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Vhodnost pro pitnou vodu	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

**Pravidla z oddílu: popis výrobku**

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Vhodnost pro instalace pitné vody	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Vhodnost pro instalace pitné vody	DIN 50930-6
Požadavky na plastové komponenty pro instalace pitné vody	DVGW-Arbeitsblatt W270

**Pravidla z oddílu: přehled**

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Splnění zkušebních požadavků (skupina armatur I)	DIN EN 13828
Splnění zkušebních požadavků (skupina armatur I)	DIN EN 1213

**Pravidla z oddílu: závitové spojení**

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Párování závitů	DIN EN 10226-1
Přípustné těsnicí prostředky	DIN 30660
Přípustné těsnicí prostředky	DIN EN 751-2

**Pravidla z oddílu: označení na komponentách**

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Označení třídy hlučnosti I	DIN EN 1213 DIN EN 13828

**Pravidla z oddílu: koroze**

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Vnější ochrana před korozí	DIN EN 806-2
Vnější ochrana před korozí	DIN 1988-200
Vnější ochrana před korozí	DKI-Informationsdruck i. 160

### Pravidla z oddílu: zkouška těsnosti

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Zkouška těsnosti u instalací pitné vody	DIN EN 806 část 4
Zkouška těsnosti u instalací pitné vody	ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“

### Pravidla z oddílu: údržba

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806-5

## 2.2 Použití v souladu se stanovením výrobce



Použití modelu v jiných než popsáných oblastech použití a pro jiná média nechte schválit servisním centrem Viega.

### 2.2.1 Oblasti použití

Použití je mj. možné v těchto oblastech:

- instalace pitné vody
- průmyslové objekty

Model slouží k uzavěře podlažních a etážových jednotek.

Při plánování, provádění, provozu a údržbě instalací pitné vody dodržujte všeobecně uznávaná technická pravidla a platné směrnice, viz ☞ „Pravidla z oddílu: oblasti použití“ na straně 5.

### 2.2.2 Média

Model je vhodný mj. pro následující média:

- pitná voda bez omezení podle platných směrnic, viz ☞ „Pravidla z oddílu: média“ na straně 5
- maximální koncentrace chloridů 250 mg/l podle platných směrnic, viz ☞ „Pravidla z oddílu: média“ na straně 5

## 2.3 Popis výrobku

Systémové armatury Easytop lze podle platných směrnic použít pro veškerou pitnou vodu a mají schválení DVGW, viz ↗ „Pravidla z oddílu: popis výrobku“ na straně 6. Jejich plastové komponenty odpovídají doporučení KTW a splňují požadavky platných směrnic.

### 2.3.1 Přehled



Systémové armatury Easytop splňují příslušné zkušební požadavky platných směrnic, viz ↗ „Pravidla z oddílu: přehled“ na straně 6 zvuková izolace  $L_{ap} \leq 20$  dB(A)

Vybavení modelu je následující:

- těleso ventilu z červeného bronzu/křemíkového bronzu
- plastová otočná rukojeť
- na obou stranách závity Rp

Model je k dispozici v následujících rozměrech: Rp  $\frac{1}{2}$ , Rp  $\frac{3}{4}$ .

### 2.3.2 Závité spojení

Podmínkou pro závitový přípoj, který těsní závitem, je párování závitů podle platných směrnic, viz ↗ „Pravidla z oddílu: závitové spojení“ na straně 6. Podle těchto směrnic je u závitů přípustné párování kónického vnějšího závitu s cylindrickým vnitřním závitem, např. R  $\frac{3}{4}$  a Rp  $\frac{3}{4}$ .

Pro utěsnění závitů podle platných směrnic používejte jen běžně prodejné těsnicí prostředky bez obsahu chloridů, schválené podle DVGW, viz ↗ „Pravidla z oddílu: závitové spojení“ na straně 6.

### 2.3.3 Označení na komponentách

Model je označen takto:

- ukazatel směru proudění
- třída hlučnosti I na základě platných směrnic, viz ↗ „Pravidla z oddílu: označení na komponentách“ na straně 6
- rozměr
- nápis DVGW
- indikátor polohy

### 2.3.4 Kompatibilní komponenty

V případě dotazů k tomuto tématu se obraťte na servisní centrum Viega.



## 2.3.5 Technické údaje

Pro instalaci modelu dodržujte následující provozní podmínky:

Provozní teplota [ $T_{\max}$ ]	90 °C
Provozní tlak [ $P_{\max}$ ]	1,6 MPa (16 bar)


## 2.4 Informace o použití

### 2.4.1 Koroze

Potrubí a armatury volně uložené v místnostech nepotřebují v normálním případě žádnou vnější ochranu proti korozi.

Výjimky tvoří tyto případy:

- kontakt s agresivními stavebními látkami, jako materiály s obsahem nitritu nebo amonia
- Agresivní prostředí

Je-li zapotřebí vnější ochrana před korozi, dodržujte platné směrnice, viz  „Pravidla z oddílu: koroze“ na straně 6.



Armatury Easytop z červeného bronzu/křemičitého bronzu lze použít pro veškerou pitnou vodu.

Koncentrace chloridů v médiu nesmí překročit maximální hodnotu 250 mg/l.

Tento chlorid není dezinfekčním prostředkem, ale součástí mořské a kuchyňské soli (chlorid sodný).

## 3 Manipulace

### 3.1 Informace k montáži

#### 3.1.1 Montážní pokyny

##### Kontrola systémových komponent



Model vyjměte z obalu až bezprostředně před použitím.

Při transportu a skladování se mohou systémové komponenty poškodit.

- zkontrolujte všechny díly
- poškozené komponenty vyměňte
- poškozené komponenty neopravujte
- znečištěné komponenty se nesmí instalovat

##### Během montáže

Při montáži dodržujte:

- použijte vhodné nářadí



Místo montáže zvolte tak, aby byla armatura dobře přístupná, snadno ovladatelná a dobře se montovala.

##### Vedení a upevnění trubek

Informace jsou uvedeny v návodech k použití systému Viega použitého výrobku.


##### Délková roztažnost

Informace jsou uvedeny v návodech k použití systému Viega použitého výrobku.

### 3.2 Montáž

#### 3.2.1 Zkouška těsnosti

Před uvedením do provozu musí instalatér provést zkoušku těsnosti. Tuto zkoušku proveďte na hotovém, ale ještě nezakrytém systému.

Dodržujte všeobecně uznávaná technická pravidla a platné směrnice, viz  „Pravidla z oddílu: zkouška těsnosti“ na straně 7.


Výsledek dokumentujte.

### 3.3 Údržba



#### OZNÁMENÍ!

Informujte svého zákazníka resp. provozovatele instalace pitné vody, že se instalace musí pravidelně udržovat.

Při provozu a údržbě instalací pitné vody dodržujte platné směrnice, viz  „Pravidla z oddílu: údržba“ na straně 7.



Viega doporučuje armaturu pravidelně spouštět a kontrolovat její funkci.

### 3.4 Likvidace

Výrobek a obaly roztřídte podle příslušných skupin materiálů (např. papír, kovy, plasty nebo neželezné kovy) a zlikvidujte podle platných národních zákonů.



**Viega s.r.o.**  
info@viega.cz  
viega.cz

CZ • 2022-08 • VPN180100

